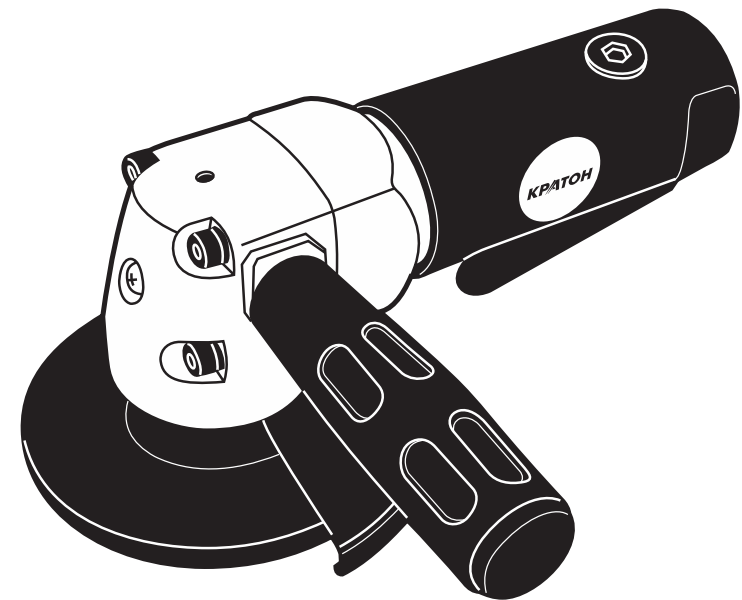


Угловая пневмошлифмашина AAG-125

Инструкция
по эксплуатации

Артикул 3 01 08 005



EAC

КРАТОН

Уважаемый покупатель!

Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав угловую пневмошлифмашину AAG-125, (далее в тексте «шлифмашина»). Перед первым использованием шлифмашины внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы шлифмашины.

Все дополнительные обязательные сведения о данной шлифмашине размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки **Кратон**, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «www.kraton.ru».



Уважаемый покупатель! Приобретая шлифмашину, проверьте ее работоспособность и комплектность!

Содержание

Основные технические данные.....	4
Комплектность.....	5
Назначение и общие указания.....	6
Графические символы безопасности.....	7
Предупреждение для пользователя.....	8
Правила безопасности.....	9
Устройство шлифмашины.....	15
Подключение и работа с шлифмашиной.....	17
Техническое обслуживание.....	23
Транспортирование и правила хранения.....	24
Утилизация.....	25
Неисправности и методы их устранения.....	26
Сведения о действиях при обнаружении неисправности.....	27
Гарантия изготовителя.....	28
Гарантийное свидетельство.....	29
Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатацию (1 лист, А5)	
Приложение А1 — адреса сервисных центров, обслуживающих продукцию торговой марки Кратон, список (1 лист, А4)	
Приложение Б — схема сборки (2 листа, А4)	

Основные технические данные

Основные технические данные шлифмашины приведены в таблице 1.

Таблица 1 «Основные технические данные»

Наименование параметра	Значение параметра
Наименование, тип, модель	Угловая пневмошлифмашина AAG-125
Рабочее давление сжатого воздуха	0,63 МПа
Средний расход сжатого воздуха	186 л / мин
Частота вращения шпинделя	10000 мин ⁻¹
Максимальный диаметр абразивного круга	Ø 125 мм
Диаметр посадочного отверстия абразивного круга	Ø 22,2 мм
Размер резьбы шпинделя	M10
Размер отверстия входного штуцера для подвода сжатого воздуха	1/4"
Воздушный шланг (внутренний диаметр)	3/8"
Уровень звукового давления (шума)	108 дБ
Полное среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения	3,06 м / с ²
Габаритные размеры	245 × 146 × 98 мм
Масса	1,3 кг
Срок службы	5 лет

Гарантийное свидетельство

KPATON

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Наименование
торгующей
организации _____

Дата продажи _____

Фамилия и
подпись про-
давца _____

М. П.

**Срок гарантии — 12 месяцев
со дня продажи**

ВНИМАНИЕ! Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации. На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство. В связи с удаленностью производителя от покупателя срок гарантийного ремонта не превышает 45 дней с даты обращения в авторизованный сервисный центр.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт изделия на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии. Претензий не имею.

Наименование
предприятия
покупателя _____

Фамилия,
имя, отчество
покупателя _____

Гарантийный случай №3

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

KPATON

М. П.
сервисного центра

Гарантийный случай №2

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

KPATON

М. П.
сервисного центра

Гарантийный случай №1

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

KPATON

М. П.
сервисного центра

Гарантия изготовителя

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью. В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов. Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись).

Гарантия производителя не распространяется:

- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузке и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные и воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

Претензии о некомплектности после продажи изделия не принимаются.

Комплектность

- Комплектность шлифмашины приведена в таблице 2.

Таблица 2 «Комплектность шлифмашины»

Наименование	Количество
Шлифмашина	1 шт.
Рукоятка дополнительная	1 шт.
Кожух защитный	1 шт.
Масленка	1 шт.
Круг абразивный	1 шт.
Ключ гаечный	1 шт.
Ключ шестигранный	1 шт.
Ключ специальный	1 шт.
Штуцер быстроразъемный	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 экз.
Коробка картонная упаковочная	1 шт.

Назначение и общие указания



- Шлифмашина относится к ручным пневматическим инструментам вращательного действия и предназначена для шлифовки, зачистки, резки изделий из металла и камня без использования воды.
- На шпиндель шлифмашины в зависимости от характера выполняемой работы и типа обрабатываемого материала могут устанавливаться абразивные отрезные или шлифовальные круги, чашечные или дисковые щетки.
- Шлифмашина предназначена для работы от стационарной компрессорной станции (или передвижного компрессора), вырабатывающей сжатый воздух соответствующего давления.
- Шлифмашина предназначена для эксплуатации в следующих условиях:
 - температура окружающей среды от +1°C до +35°C;
 - относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25°C.
- Шлифмашина не предназначена для использования во взрывоопасной и пожароопасной окружающей среде.
- Изготовитель (продавец) оставляет за собой право изменять комплектность товара без изменения его потребительских свойств, основных технических характеристик и цены товара исходя из коммерческой целесообразности.
- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции шлифмашины возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на ее основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

Сведения о действиях при обнаружении неисправности



Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности ручного пневматического инструмента

- При возникновении неисправностей в работе шлифмашины выполните действия указанные в таблице 3 «Неисправности и методы их устранения».
- При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) шлифмашины необходимо обратиться в сервисный центр.
- Адреса сервисных центров Вы можете найти в приложении А1 к данной инструкции по эксплуатации или на сайте «www.kraton.ru».



Неисправности и методы их устранения

Таблица 3 «Неисправности и методы их устранения»

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
Посторонний шум.	Недостаточно смазки в ротационном двигателе шлифмашины.	Смажьте механизм шлифмашины.
Резкое падение частоты вращения шпинделя.	1. Компрессор не создает необходимое давление сжатого воздуха. 2. Характеристики регулятора давления, установленного в системе подачи сжатого воздуха, не соответствуют техническим характеристикам шлифмашины. 3. Длина шланга подачи сжатого воздуха превышает расчетную длину. 4. Протечки сжатого воздуха в системе подачи. 5. Засорение фильтра отделения влаги.	1. Заменить компрессор на компрессор, соответствующий по расходу воздуха и по создаваемому давлению. 2. Заменить регулятор давления. 3. Заменить шланг подачи сжатого воздуха на шланг, длина которого соответствует требованиям инструкции по эксплуатации. 4. Устранить протечки сжатого воздуха в системе подачи. 5. Очистить фильтр отделения влаги от конденсата или отложений.

Графические символы безопасности

ВНИМАНИЕ! Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения Вашей личной безопасности и находящихся рядом людей, а также о мерах необходимых для надежной и долговечной эксплуатации шлифмашины.



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием шлифмашины



Опасность получения травмы или повреждения шлифмашины в случае несоблюдения данного указания



Риск возникновения пожара



При работе с шлифмашиной надевайте защитные наушники и специальные защитные очки



Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания



При работе с шлифмашиной надевайте прочную нескользящую обувь



Шлифмашина и упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию)



Беречь от загрязнений окружающую среду. Не сорить, поддерживать чистоту. Упаковку и упаковочные материалы шлифмашины следует сдавать для переработки

Предупреждение для пользователя



ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию шлифмашины без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции шлифмашины и использование неоригинальных запасных частей может привести к травме пользователя или поломке шлифмашины. Не подключайте шлифмашину к сети подачи сжатого воздуха до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите ее устройство, применение, настройку, ограничения и возможные опасности.



Утилизация



Шлифмашина и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании шлифмашины. Упаковку и упаковочные материалы шлифмашины следует сдавать для переработки.



Утилизация

- Шлифмашина изготовлена из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду при прекращении использования шлифмашины (истечении срока службы) и его непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в централизованные приемные пункты по сбору механического оборудования, металлолома и пластмасс.
- Утилизация шлифмашины и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.
- Упаковку шлифмашины следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.



Защита окружающей среды

- Настоящая инструкция по эксплуатации изготовлена из макулатуры по бесхлорной технологии, что позволяет в некоторой степени сохранять деревья, используемые для изготовления бумаги.

Транспортирование и правила хранения



Транспортирование

- Шлифмашина упакована в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на ее изготовление и поставку. Упакованная шлифмашина транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.
- Транспортирование упакованной шлифмашины выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Правила хранения

- Храните шлифмашину в собранном виде и в упаковочной коробке.
- Не допускайте нагрева шлифмашины, воздействия прямых солнечных лучей или повышенной влажности.
- Перед постановкой на хранение отсоедините шлифмашину от системы подачи сжатого воздуха, очистите и смажьте ее.
- Хранить шлифмашину следует в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +1°C и не выше +40°C с относительной влажностью воздуха не выше 80 %.



Правила безопасности

Перед тем как использовать шлифмашину, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и проконсультируйтесь со специалистом в случае возникновения вопросов. Бережно храните данную инструкцию в месте, доступном для дальнейшего использования. Пользователь, не изучивший инструкцию, не должен допускаться к работе со шлифмашинной. К работе может допускаться только персонал, имеющий опыт работы с оборудованием, производящим и использующим сжатый воздух. Сжатый воздух является источником потенциальной опасности, поэтому необходимо внимательно использовать компрессор и пневмоинструмент. Использование сжатого воздуха требует внимательности, осторожности, и знания элементарных правил безопасности. Не разрешается использование пневмоинструментов неквалифицированным персоналом.

Общие указания по обеспечению безопасности при работе со шлифмашинной

- К самостоятельной эксплуатации и обслуживанию шлифмашины допускаются лица не моложе 18 лет (далее в тексте «пользователь»), прошедшие медицинский осмотр и годные по состоянию здоровья для обслуживания сложного технического оборудования. Пользователь должен знать и применять безопасные методы эксплуатации шлифмашины. К работе со шлифмашинной необходимо допускать только лиц, прошедших инструктаж и обучение в обращении с ней.
- Шлифмашина выполнена в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.



- Шлифмашина должна работать только от системы подачи сжатого воздуха. При этом необходимо следить за тем, чтобы никогда не превышалось максимальное допустимое давление сжатого воздуха, указанное в ее технических характеристиках. Шлифмашина не должна работать от взрывоопасных, горючих или вредных для здоровья сжатых газов.

- Перед ремонтом и техническим обслуживанием шлифмашины обязательно отсоединяйте шланг подачи сжатого воздуха.

- Во время работы со шлифмашиной необходимо принимать меры по защите органов слуха и зрения, так как продолжительное воздействие звукового давления и частиц воздушного потока может принести ущерб здоровью.

- Всегда работайте в специальных противоударных защитных очках. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления используйте индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку пыль, возникающая при шлифовании некоторых металлов, а также их различные покрытия (краска, гальваническое покрытие, шпаклевка и т.д.), могут вызвать аллергические осложнения. Во время работы принимайте необходимые меры для защиты органов слуха и используйте соответствующие средства (вкладыши или наушники).

- Работа с данной шлифмашиной требует концентрации внимания от пользователя. Не отвлекайтесь во время работы. Не эксплуатируйте шлифмашину, если Вы находитесь под действием алкоголя, наркотических веществ или медицинских препаратов, а также в болезненном или утомленном состоянии. Миг невнимания может обернуться серьезной травмой.

- **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуются надевать удобную одежду и обувь и избегать просторных одежд или одежд с подолом, которые могут зацепиться за подвижные части пневматического инструмента или компрессора. Длинные волосы рекомендуется собрать в пучок или спрятать под головной убор.

- При работе запрещается надевать матерчатые перчатки и галстуки, так как они могут явиться причиной серьезных травм при их попадании в движущиеся части шлифмашины.

- Нельзя работать со шлифмашиной вблизи детей и животных.

- Нельзя использовать шлифмашину при наличии в атмосфере взрывоопасных паров и газов.

- Не используйте шлифмашину и компрессор без предусмотренных их конструкцией устройств безопасности.

- Никогда не перемещайте компрессор и шлифмашину, не отключив подачу сжатого воздуха.



Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! При выполнении любых операций по техническому обслуживанию отсоедините шлифмашину от системы подачи сжатого воздуха. Шлифмашина требует постоянного технического обслуживания и внимательного ухода за ней. Это будет залогом нормальной работы шлифмашины и исключит возможный травматизм. Для предотвращения пожара всегда удаляйте использованные при смазке шлифмашины обтирочные материалы в пожаробезопасное место.

- Для обеспечения длительной и безаварийной работы шлифмашины и Вашей личной безопасности:

- перед началом работы всегда проверяйте общее техническое состояние шлифмашины путем визуального осмотра и пробного пуска;

- проверяйте исправность системы подачи сжатого воздуха;

- регулярно проверяйте и прочищайте фильтр воздушный 17 (см. рис. 2).

- регулярно смазывайте все соединения шлангов;

- ежедневно сливайте конденсат из фильтра и компрессора;

- проверяйте затяжку всех резьбовых соединений шлифмашины и при необходимости затягивайте их;

- периодически и перед присоединением шлифмашины к системе подачи воздуха продувайте шланг мощным напором сжатого воздуха. Это процедура важна и необходима для того, чтобы в шлифмашину не попала влага. Влага может привести к коррозии металлических деталей шлифмашины.

- Если шлифмашина не смазывается автоматически с помощью лубрикатора системы подачи сжатого воздуха (см. рис. 2), необходимо вручную перед каждым использованием вводить с помощью масленки от трех до шести капель масла в отверстие штуцера 5 (см. рис. 1).

- После окончания работы с шлифмашиной очищайте ее от пыли, грязи и влаги.

- Не реже одного раза в месяц выполняйте полную очистку системы подачи сжатого воздуха.



крупных углошлифовальных машин рассчитаны на меньшую частоту вращения и могут разрушиться при их использовании на данной модели шлифмашины.

- При абразивной резке не прикладывайте к шлифмашине чрезмерного усилия и не пытайтесь делать слишком глубокий разрез. Чрезмерное усилие при абразивной резке может вызвать коробление абразивного круга и его застревание в прорези с последующей отдачей или поломкой.

- Не становитесь на одной линии или позади вращающегося отрезного круга шлифмашины, это позволит избежать травм в случае отдачи.

- Если отрезной круг прихватывает или процесс резания прерывается по другой причине, выключите шлифмашину и держите ее неподвижно до полной остановки. Не пытайтесь извлечь шлифмашину из разреза до полной остановки абразивного отрезного круга, в противном случае может возникнуть отдача.

- Не перезапускайте шлифмашину, пока остановившийся абразивный отрезной круг находится в детали (материале). Шлифмашину может отбросить вверх или назад, если ее включить в этот момент.

- Устанавливайте дополнительные опоры под разрезаемые крупногабаритные панели или детали, чтобы уменьшить риск застревания абразивного отрезного круга и возникновения отдачи. Крупногабаритные панели или детали имеют тенденцию к прогибу вследствие малой жесткости. При резке таких панелей необходимо поместить опоры под разрезаемой деталью рядом с линией разреза и на ее краях.

- **ВНИМАНИЕ!** По окончании работы всегда отключайте шлифмашину и дожидайтесь полной остановки абразивного отрезного круга, прежде чем положить машину. Не допускается торможение абразивного отрезного круга путем нажатия на него каким-либо предметом.

- При абразивном шлифовании материалов не прикладывайте больших усилий к шлифмашине. При шлифовании абразивным шлифовальным кругом перемещайте шлифмашину возвратно-поступательными движениями под углом от 10 до 15 градусов к поверхности обрабатываемой заготовки.

- В соответствии с рекомендациями производителя чашечных или дисковых щеток используйте шлифмашину для очистки металлических поверхностей от следов коррозии, краски и зачистки сварных швов.



- Не разбирайте и не изменяйте конструкцию шлифмашины и принадлежностей. Любой ремонт должен выполняться только квалифицированным и обученным персоналом.

- Для получения максимальной производительности при работе со шлифмашинкой используйте соответствующие шланги и соединительные части.

- Перед включением шлифмашины проверяйте плотность всех соединений и состояние шланга подачи сжатого воздуха.

- Отсоединяйте подачу сжатого воздуха для разгрузки остаточного давления по окончании работы, перед проведением ремонта или перед заменой абразивного отрезного круга.

- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается устанавливать абразивные отрезные круги большего диаметра, чем допускается техническими характеристиками шлифмашины.

- **ВНИМАНИЕ!** На абразивных кругах предприятием-изготовителем нанесена максимальная допустимая частота вращения, на которую они рассчитаны. Перед установкой абразивного круга убедитесь, что разрешенная частота вращения круга соответствует или превышает частоту вращения шпинделя шлифмашины. В противном случае создается угроза разрушения абразивного круга и получения работником серьезных травм.

- Отсоединяйте шлифмашину только после сброса давления сжатого воздуха.

- Содержите рабочее место в чистоте и порядке.

- Содержите шлифмашину в чистоте и в исправном состоянии.

- Работайте со шлифмашинкой только в устойчивом положении.

- Подачу сжатого воздуха из системы подачи включайте только после присоединения шланга к шлифмашине.

- Не отсоединяйте шланг при незакрытом доступе в него сжатого воздуха.

- По окончании работы закройте доступ сжатого воздуха и отсоедините шлифмашину от воздухопровода.

- Используйте шлифмашину только по ее прямому назначению. Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае ущерба, причиненного человеку или материальному имуществу по причинам несоблюдения правил безопасности или использования шлифмашины не по назначению.

- Пневматическая шлифмашинка при работе создает вибрацию. Поэтому продолжительное ее использование и неудобное положение тела могут оказать неблагоприятное воздействие на руки, пальцы и суставы пользователя. Необходимо сразу же прекратить работу со шлифмашинкой, если Вы чувствуете какую-



либо боль в суставах, онемение рук и покалывание в пальцах или какие-либо другие недомогания. В случае проявления подобных симптомов следует сразу прекратить работу и незамедлительно обратиться к врачу.

- Перед началом работы необходимо убедиться, что давление в системе подачи сжатого воздуха соответствует требуемому для данной шлифмашины (см. раздел «Основные технические данные»).

- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать шлифмашину со снятой крышкой или отвернутыми винтами ее крепления. Если крышка и винты были предварительно демонтированы, перед началом работы необходимо установить их на место.

- В процессе использования шлифмашины следует поддерживать все детали и механизмы в исправном состоянии.

- **ВНИМАНИЕ!** Необходимо всегда надежно удерживать шлифмашину в руках, особенно при ее использовании в труднодоступных местах.

- При резании с помощью данной шлифмашины всегда надежно закрепляйте обрабатываемые детали. Используйте тиски, струбцины и приспособления для удержания деталей — это позволяет надежно удерживать шлифмашину и безопасно выполнять работу.

- Не работайте со шлифмашиной на лестнице, строительных лесах, и на высоте.

- **ПОМНИТЕ!** Применение пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств при использовании шлифмашины снижает вредное воздействие пыли.

- Корпус шлифмашины должен быть сухим, чистым и очищенным от смазки и загрязнений.

- **ОСТОРОЖНО!** Запрещается укладывать шлифмашину на какую-либо поверхность до момента, пока ее движущиеся части не будут полностью остановлены.

- В процессе проведения технического обслуживания и ремонта необходимо использовать только соответствующие оригинальные запасные части и детали.

Специальные меры безопасности при выполнении операций шлифования и абразивной резки

- Используйте абразивные круги только рекомендованных типов и размеров.

- Защитный кожух должен быть надежно зафиксирован на шлифмашине и установлен так, чтобы обеспечивать макси-



- При необходимости, отрегулируйте рабочее давление сжатого воздуха для шлифмашины с помощью регулятора 4.

- Необходимо следить за тем, чтобы указанное в технических характеристиках шлифмашины максимальное значение давления сжатого воздуха никогда не превышалось.

- Если пробное использование шлифмашины показал ее нормальное техническое состояние, то можно приступать к работе с ней.

- При работе со шлифмашиной надевайте защитные наушники, специальные защитные очки и прочную нескользящую обувь.

- Включите шлифмашину и дождитесь, пока абразивный круг достигнет максимальной скорости вращения.

- Надежно, за корпус 3 и дополнительную рукоятку 7 удерживайте шлифмашину и медленно приближайте отрезной круг к предполагаемому месту резания. Будьте готовы к тому, что при соприкосновении отрезного круга с заготовкой (при обработке черных металлов) образуется сноп искр. Прежде чем обрабатывать заготовку рекомендуется выполнить пробный рез на какой-либо бракованной металлической заготовке.

- При абразивном резании материалов не прикладывайте больших усилий к шлифмашине, так как это приводит к преждевременному износу отрезного круга и перегрузке ее пневмодвигателя.

- Резание производите плавно, никогда не ударяйте отрезным кругом об обрабатываемую деталь. Избегайте отдачи шлифмашины и заклинивания абразивного отрезного круга, особенно при обработке углов и острых краев заготовок.

- **ВНИМАНИЕ! ПОМНИТЕ!** Полная остановка шлифмашины под нагрузкой (заклинивание абразивного отрезного круга) может привести к выходу из строя пневмодвигателя и является основанием для отказа в гарантийном обслуживании.

- Не шлифуйте заготовки боковой поверхностью отрезного круга, это может привести к его разрушению и нанесению травм разлетевшимися осколками.

- Используйте абразивный отрезной круг только рекомендованного типа и размера.

- Защитный кожух должен быть надежно зафиксирован на шлифмашине и установлен так, чтобы обеспечивать максимальную безопасность. Защитный кожух помогает обезопасить пользователя от разлета осколков разрушившегося абразивного круга и случайного соприкосновения с ним.

- Не используйте изношенные абразивные круги от более крупных углошлифовальных машин. Абразивные круги для более





- Проверьте надежность установки дополнительной рукоятки 7 и защитного кожуха 8 (см. рис. 1).
- Подготовьте стол с тисками или рабочее место для выполнения операций резания, шлифования или очистки деталей, материалов, конструкций и т.д. Работу со шлифмашиной рекомендуется производить в помещении, оборудованном системой приточно-вытяжной вентиляции и снабженном общим освещением. Рабочую зону, где производится резание, рекомендуется снабдить местным дополнительным освещением и промышленным пылесосом для сбора абразивной пыли.
- Зона вокруг рабочего места должна быть необходимой и достаточной для обеспечения безопасной работы, эффективного технического обслуживания и контроля рабочего процесса.



Установка абразивного круга или дисковой щетки

- С помощью специального ключа отверните наружный фланец со шпинделя шлифмашины (см. схему сборки).
- Установите абразивный круг 1 на опорный фланец шпинделя шлифмашины (см. схему сборки). Далее, удерживая шпиндель шлифмашины гаечным ключом, заверните наружный фланец и затяните его помощью специального ключа. Установка дисковой щетки выполняется в такой же последовательности
- Установка чашечной щетки производится путем наворачивания ее резьбового фланца на резьбовую шейку шпинделя шлифмашины (см. схему сборки).



Работа со шлифмашиной

- Залейте несколько капель масла из масленки в штуцер 5 (см. рис. 1). В случае если в системе подачи сжатого воздуха предусмотрен лубрикатор 15, смазка шлифмашины будет осуществляться автоматически. Вверните штуцер быстроразъемный (см. табл. 2) в штуцер 6.
- Подсоедините муфту 14 шланга 22 к штуцеру быстроразъемному шлифмашины (см. рис. 1 и 2).
- Откройте кран шаровый 18, разблокируйте с помощью предохранителя клавишу 6, и надежно удерживая шлифмашину за корпус 3 и дополнительную рукоятку 7, подайте сжатый воздух.
- Проверьте работу шлифмашины в течение 10 секунд на холостом ходу, удерживая клавишу 6.
- С помощью регулятора давления с манометром 16 (см. рис. 1 и 2) отрегулируйте рабочее давление сжатого воздуха для шлифмашины (см. табл. 1).



мальную безопасность. Защитный кожух помогает обезопасить оператора от разлета осколков разрушившегося абразивного круга и случайного соприкосновения с ним.

- Абразивные круги должны использоваться только по рекомендованному назначению. Например, не шлифуйте краем отрезного круга. Боковые усилия, приложенные к абразивным отрезным кругам, могут вызвать их разрушение.
- Не используйте изношенные абразивные круги от более крупных углошлифовальных машин. Абразивные круги для более крупных углошлифовальных машин рассчитаны на меньшую частоту вращения и могут разрушиться при их использовании на данной модели шлифмашины.
- При абразивной резке не прикладывайте к шлифмашине чрезмерного усилия и не пытайтесь делать слишком глубокий разрез. Чрезмерное усилие при абразивной резке может вызвать коробление абразивного круга и его застревание в прорези с последующей отдачей или поломкой.
- Не становитесь на одной линии или позади вращающегося абразивного круга шлифмашине, это позволит избежать травм в случае отдачи.
- Если абразивный круг прихватывает или процесс резания прерывается по другой причине, выключите шлифмашину и держите ее неподвижно до полной остановки. Не пытайтесь извлечь шлифмашину из разреза до полной остановки абразивного круга, в противном случае может возникнуть отдача.
- Не перезапускайте шлифмашину, пока остановившийся абразивный круг находится в детали (материале). Шлифмашину может отбросить вверх или назад, если ее включить в этот момент.
- Устанавливайте дополнительные опоры под разрезаемые крупногабаритные панели или детали, чтобы уменьшить риск застревания абразивного круга и возникновения отдачи. Крупногабаритные панели или детали имеют тенденцию к прогибу вследствие малой жесткости. При резке таких панелей необходимо поместить опоры под разрезаемой деталью рядом с линией разреза и на ее краях.
- Будьте особенно осторожны при выполнении «врезки» в стенах зданий. Абразивный круг может натолкнуться на газовую или водопроводную трубу, электропроводку, что может привести к отдаче шлифмашины.
- Для шлифования с помощью шлифмашины используйте только абразивные шлифовальные круги (усиленные стекловолокном) с вогнутым центром.



- При работе с помощью лепесткового шлифовального круга правильно выбирайте зернистость наждачной бумаги и ее вид.

Специальные меры безопасности при выполнении операций очистки с помощью чашечной или дисковой щетки

- Не прикладывайте чрезмерное усилие при работе на шлифмашине с помощью чашечной или дисковой щеток. Остерегайтесь проволоочек, которые разлетаются от чашечной или дисковой щетки даже при нормальном режиме работы. Проволочка, летящая с большой скоростью, может легко пробить одежду или кожу работника.
- **ПОМНИТЕ!** При вращении за счет воздействия центробежных сил и нагрузки диаметр чашечной или дисковой щетки может увеличиваться и задевать за защитный кожух шлифмашины. Подбирайте наружный диаметр чашечной или дисковой щетки с учетом этого замечания.



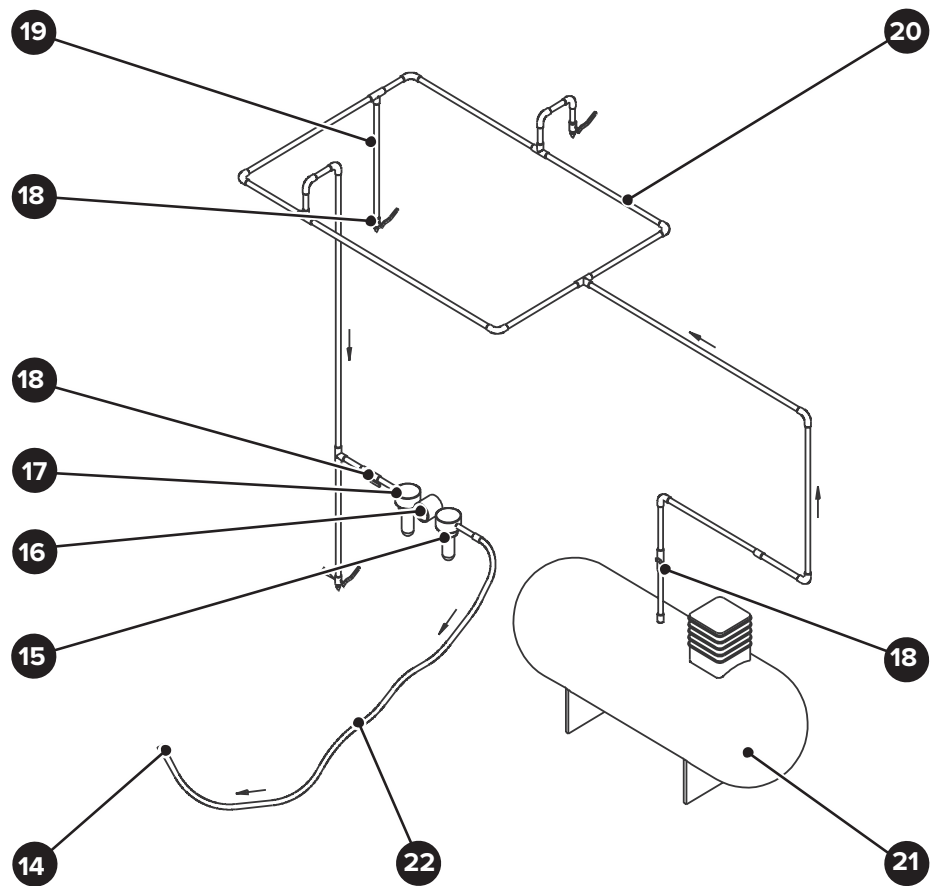
- Необходимо, чтобы подаваемый в шлифмашину сжатый воздух был сухим и чистым, с нужным количеством масла.
- Максимальная длина шланга подачи сжатого воздуха 22 (см. рис. 2) до шлифмашины не должна превышать 10 м.
- Шланг подачи сжатого воздуха 22 должен иметь соответствующее сечение и обеспечивать необходимую производительность. Рекомендуется применять шланги диаметром не менее 10 мм.
- Используйте только оригинальные шланги, аксессуары и принадлежности.
- Для того чтобы гарантировать эффективную работу шлифмашины, необходимо чтобы максимальное давление сжатого воздуха не превышало установленного значения (см. табл. 1).
- Давление сжатого воздуха больше указанной величины может вывести шлифмашину из строя или привести к быстрому износу ее деталей.
- Давление сжатого воздуха ниже величины указанной в характеристиках снижает производительность шлифмашины.

Смазка шлифмашины

- **ВНИМАНИЕ!** Для того чтобы шлифмашина долгое время сохраняла работоспособность, ее необходимо регулярно и в достаточном количестве смазывать специальным маслом для пневматических инструментов.
- Смазку шлифмашины можно производить любым из следующих способов:
 - путем введения вручную, перед каждым использованием пистолета от трех до шести капель масла в отверстие штуцера 5 (см. рис. 1);
 - с использованием лубрикатора 15 установленного в систему подачи сжатого воздуха (см. рис. 2).

Распаковка и подготовка рабочего места

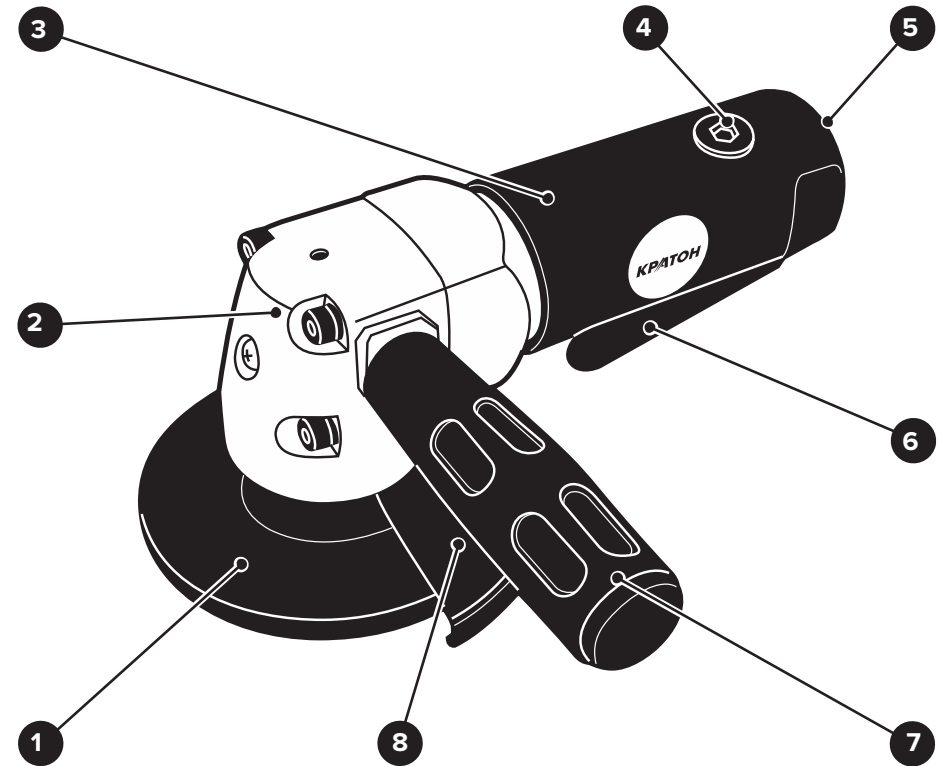
- Откройте коробку, в которую упакована шлифмашина и комплектующие изделия. Проверьте комплектность шлифмашины и отсутствие видимых механических повреждений.
- На период транспортирования со шлифмашины может быть снята дополнительная рукоятка.
- Вверните резьбовую шпильку дополнительной рукоятки 7 в одно из резьбовых отверстий на редукторе 2 (см. рис. 1 и схему сборки).
- Установите защитный кожух 8 в положение, соответствующее характеру работ, закрытой частью к себе.



- | | |
|--|----------------------------------|
| 14. Муфта подключения к шлифмашине | 19. Дренажный трубопровод |
| 15. Лубрикатор | 20. Трубопроводная система |
| 16. Регулятор давления с манометром | 21. Компрессор воздушный |
| 17. Фильтр воздушный (для отделения влаги) | 22. Шланг подачи сжатого воздуха |
| 18. Кран шаровый | |

Рисунок 2 — Рекомендуемая схема подключения шлифмашины к системе подачи сжатого воздуха

Устройство шлифмашины



1. Абразивный круг
2. Редуктор
3. Корпус
4. Регулятор

5. Штуцер
6. Клавиша
7. Рукоятка дополнительная
8. Защитный кожух

Рисунок 1 — Устройство шлифмашины



Устройство и принцип действия шлифмашины

- Общий вид шлифмашины показан на рисунке 1, ее подробное устройство приведено на схеме сборки. Шлифмашина состоит из следующих частей: редуктор 2, корпус 3, дополнительная рукоятка 7, защитный кожух 8.
- В корпусе 3 размещены основные узлы: муфта, ротационный пневмодвигатель и пневматические элементы, обеспечивающие пуск и управление работой шлифмашины. При работе



шлифмашину удерживают за корпус 3 и дополнительную рукоятку 7. Шлифмашина снабжена защитным кожухом 8. Защитный кожух 8 предназначен для предотвращения случайного контакта пользователя с абразивным отрезным кругом 9.

- Регулятор 4 предназначен для регулирования (путем вращения) параметров сжатого воздуха подаваемого на ротационный пневмодвигатель, и, следовательно, величины крутящего момента на шпинделе шлифмашины.
- Штуцер 5 предназначен для подключения быстроразъемного штуцера (см. табл. 2). Штуцер быстроразъемный предназначен для подключения муфты воздушного шланга от системы подачи сжатого воздуха (компрессора).
- Клавиша 6 предназначена для пуска шлифмашины в работу и ее выключения.
- После включения шлифмашины в работу с помощью клавиши 6 (см. рис. 1 и схему сборки), вал пневмодвигателя начинает вращаться, и крутящий момент от него через редуктор 2 передается на шпиндель. Крутящий момент от ротационного пневмодвигателя через муфту передается на шпиндель с абразивным кругом 9.
- На шпинделе шлифмашины в зависимости от характера выполняемой работы (резание, шлифование, очистка) с помощью опорного и зажимного фланцев могут быть закреплены абразивные круги (отрезной, шлифовальный, лепестковый), дисковая щетка, или на его резьбовой конец может быть навернута чашечная щетка.
- Процесс резания заготовки осуществляется абразивными зернами вращающегося отрезного круга. Подача шлифмашины необходимая для отрезки заготовки, осуществляется вручную за счет усилия работника (пользователя).
- Процесс шлифования поверхности заготовки осуществляется абразивными зернами вращающегося шлифовального круга. Подача УШМ (и прижим) шлифовального круга по поверхности заготовки осуществляется вручную за счет усилия пользователя.
- Очистка поверхностей конструкций от сварочных брызг, краски и ржавчины осуществляется рабочей поверхностью (проводочками) чашечной или дисковой щетки. Подача УШМ (и прижим) чашечной или дисковой щетки по поверхности заготовки осуществляется вручную за счет усилия пользователя.

Подключение и работа со шлифмашиной



ВНИМАНИЕ! Перед подсоединением шлифмашины к системе подачи воздуха, убедитесь, что компрессор выключен. При работе со шлифмашиной надевайте защитные наушники, специальные защитные очки и прочную нескользящую обувь. Не используйте шлифмашину без смазки!

ВНИМАНИЕ! Перед установкой или заменой абразивного круга, выключите шлифмашину и отсоедините ее от системы подачи сжатого воздуха.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как начать работать со шлифмашиной проверьте: надежность закрепления отрезного круга, надежность закрепления защитного кожуха и его правильное расположение относительно Вас. Не шлифуйте детали абразивным отрезным кругом, это очень опасно. Не применяйте абразивный шлифовальный круг для резания каких-либо материалов.

Общие указания и подключение шлифмашины

- Шлифмашина должна подсоединяться к системе подачи сжатого воздуха, состоящей из: воздушного компрессора, регулятора давления, лубризатора, фильтра воздушного (влагоотделителя), манометров, трубопроводов и других узлов и деталей. Рекомендуемая схема подключения шлифмашины к системе подачи сжатого воздуха показана на рисунке 2. Для обеспечения надежной и безопасной эксплуатации шлифмашины в течение всего срока службы рекомендуем Вам обязательно установить в систему подачи сжатого воздуха устройство для принудительной смазки — лубризатор.